



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 23.6.2025
C(2025) 3886 final

ANNEXES 1 to 2

ANNESI

tad-

DIRETTIVA DELEGATA TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

**li tadatta għall-progress xjentifiku u tekniku l-Annessi I u II tad-Direttiva (UE)
2022/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar proċeduri uniformi għal kontrolli
fuq it-trasport ta' merkanzija perikoluża bit-triq**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

Anness

“ANNESS I

Lista ta' kontroll għall-kontrolli mal-ġenb tat-triq

1.	Post u pajjiż tal-verifika:		2. Data:		3. Hin:	
Data tal-vettura/tagħbija						
4.	Marka/i tan-nazzjonalità u numru/i tar-reġistrazzjoni tal-vettura/i:					
5.	Impriza li twettaq l-operazzjoni tat-trasport / indirizz:					
6.	Isem/ismijiet tas-sewwieq/sewwieqa / l-assistent tas-sewwieq / in-numru/i taċ-ċertifikat(i) tagħhom (1) (ADR 8.2 jekk applikabbli):					
7.	L-aħħar indirizz u d-data tat-tagħbija jew tal-hatt: (1)					
8.	Indirizz li jmiss tat-tagħbija jew tal-hatt: (1)					
9.	Numru/i NU, grupp tal-ippakkjar u kwantità ta' oġġetti perikolużi, meta jiġu osservati ksur: (2)					
10.	Eżenzjoni applikabbli u, jekk iva, liema? (3)	☐ le	☐ iva	☐	Taqsim:	
11.	Mezzi ta' konteniment	☐ bl-ingrossa	☐ tank	☐ pakkett	☐ MEMU	
Dokumenti		Ivverifika l-istatus (4)			Ksur	Taqsim tal-ADR + partecipant(i) (6)
		C	NC	MA	Kategorija tar-Riskju (5)	
12.	Dokumenti tat-trasport (bħal ADR 8.1.2.1 (a), 5.4.1, 5.4.2)	☐	☐	☐		
13.	Istruzzjonijiet bil-miktub (ADR 8.1.2.1 (b), 5.4.3)	☐	☐	☐		
14.	Ċertifikat ta' approvazzjoni għall-vetturi (ADR 8.1.2.2 (a), 9.1.3)	☐	☐	☐		
15.	Ċertifikat ta' taħriġ tas-sewwieq (ADR 8.1.2.2 (b)) u dokument ta' identifikazzjoni (ADR 1.10.1.4, 8.1.2.1 (d))	☐	☐	☐		
Operazzjoni tat-trasport						
16.	Oġġetti awtorizzati għat-trasport (ADR 1.1.2.1)	☐	☐	☐		
17.	Dispożizzjonijiet dwar mezzi ta' konteniment (bħal ADR 4.1 sa 4.7)	☐	☐	☐		
18.	Dispożizzjonijiet għat-trasport (bħal ADR 7.1 sa 7.4)	☐	☐	☐		
19.	Projbizzjoni ta' tagħbija mħallta u limitazzjoni tal-kwantitajiet (bħal ADR 7.5.2, 7.5.4, 7.5.5)	☐	☐	☐		
20.	Trattament u hażna (bħal ADR 7.5.7)	☐	☐	☐		
21.	Immarkar tal-imballaġġ / tat-tank / tal-merkanzija bl-ingrossa (bħal ADR Parti 6)	☐	☐	☐		
22.	Immarkar, tikkettar tal-imballaġġi (bħal ADR 3.3 sa 3.5, 4.1.4.1, 5.1, 5.2)	☐	☐	☐		
23.	Plakards, pjanci oranġjo, marki fuq vetturi/tankijiet, eċċ. (bħal ADR 3.4.13, 5.3, 5.5, 7.3, 7.5.11)	☐	☐	☐		
24.	Rekwiziiti tal-vettura (ADR Parti 9)	☐	☐	☐		
Tagħmir abbord						
25.	Tagħmir ġenerali u speċifiku (bħal ADR 8.1.4, 8.1.5)	☐	☐	☐		
Oħrajn						
26.	Ftehimiet bilaterali/multilaterali (bħal ADR 1.5.1), regolamenti nazzjonali, approvazzjoni tal-awtorità kompetenti (bħal ADR 8.1.2.2 (c)):	☐	☐	☐		
27.	Ksur ieħor:	☐	☐	☐		
Riżultat						
28.	Azzjonijiet korrettivi fuq il-post ☐ qabel tmiem il-vjaġġ ☐ fil-bini ☐	Tip ta' miżura: Rapport uffiċjali ☐ Twissija ☐ Immobilizzazzjoni (Art. 5) ☐				
29.	Rimarki (7):					
30.	Siġill miksur / imqiegħed?	Miksur fi		Imqiegħed fi		
31.	Awtorità/uffiċjal/delegat li qed twettaq/iwettaq il-kontroll					

(1) Imla biss jekk rilevanti għall-ksur.

(2) Barra minn hekk, għandu jiddaħħal taħt "rimarki".

(3) Jirreferi għal kwalunkwe eżenzjoni jew deroga f'konformità mad-Direttiva 2008/68/KE.

(4) Ivverifika l-istatus: C= ivverifikat, NC= mhux possibbli li jiġi verifikat, MA= mhux applikabbli.

(5) Kategorija tar-riskju tal-ksur irreġistrat, f'konformità mal-Anness II.

(6) Imla jekk ġie/gew osservat/i ksur. Speċifika l-kategorija tal-partecipant(i) possibbli responsabbli, f'konformità mal-ADR 1.4: Ci=konsenjatur, C=trasportatur, Ce=konsenjatarju, L=dak li jgħabbi, P=dak li jippakkja, F=dak li jimla, To=operator tal-tank, U=dak li jħott. Ir-referenza għall-kategorija tal-partecipant fil-lista ta' kontrolli ma taffettwax bl-ebda mod il-preżunzjoni tal-innoċenza.

(7) Daħhal hawn in-numru/i NU, il-grupp tal-ippakkjar (PG), il-kwantità ta' oġġetti perikolużi li jinġarru jekk jiġu osservati ksur, ksur mill-ekwipaġġi tas-sewwieqa, azzjoni ta' rimedju u rimarki oħra.

ANNESS II

Ksur

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-lista mhux eżawrjenti li ġejja, maqsuma fi tliet kategoriji ta' riskju (il-kategorija I tippreżenta l-oġġ ta' riskju), tipprovdi gwida dwar x'għandu jittqies bħala ksur.

Il-kategorija ta' riskju xierqa għandha tigi ddeterminata billi jittqiesu ċ-ċirkostanzi partikolari ta' ksur u fid-diskrezzjoni tal-korp/uffiċjal tal-infurzar, li jfisser li l-kategorija ta' riskju ta' ksur tista' tigi aġġornata jew imnaqqsa.

Ksur li mhux elenkat għandu jigi kklassifikat f'konformità mad-deskrizzjonijiet tal-kategoriji ta' riskju.

Meta jkun hemm diversi ksur għal kull unità ta' trasport, l-aktar kategorija ta' riskju serja biss għandha tigi applikata għal finijiet ta' rapportar (f'konformità mal-formola standard mudell stabbilita fl-Anness III).

1. Kategorija ta' riskju I

Din tikkonċerna ksur tad-dispożizzjonijiet tal-ADR li għandu riskju għoli ta' mewt, korriment personali serju jew ħsara sinifikanti lill-ambjent. Jekk jigi osservat waqt il-kontrolli mal-ġenb tat-triq, tali ksur normalment iwassal għal miżuri korrettivi immedjati u xierqa bħall-immobilizzazzjoni tal-vettura; jekk jigi osservat waqt kontrolli fil-bini, dan il-ksur normalment ikun soġġett għal miżuri xierqa oħra.

In-nuqqasijiet f'din il-kategorija jinkludu:

1. garr ta' oġġetti perikolużi li t-trasport tagħhom huwa pprojbit;
2. garr ta' oġġetti perikolużi f'mezz ta' konteniment ipprojbit jew mhux approvat, li jipperikola l-hajjiet jew l-ambjent sa tali punt li tittiehed deċiżjoni li l-vettura tigi immobilizzata;
3. garr ta' oġġetti perikolużi mingħajr identifikazzjoni fuq il-vettura, li jipperikola l-hajjiet jew l-ambjent sa tali punt li tittiehed deċiżjoni li l-vettura tigi immobilizzata;
4. tnixxija ta' oġġetti perikolużi;
5. garr b'mod ipprojbit;
6. garr bl-ingrossa f'vettura jew kontenitur li mhux strutturalment tajjeb għas-servizz;
7. garr f'vettura mingħajr ċertifikat ta' approvazzjoni xieraq;
8. tħaddim ta' vettura li ma tibqax tikkonforma mal-istandards ta' approvazzjoni u tippreżenta periklu immedjat (inkella għandha tigi kklassifikata fil-kategorija ta' riskju II);
9. użu ta' imballaġġi, tankijiet, kontenituri jew vetturi mhux approvati;
10. użu ta' imballaġġ li ma jikkonformax mal-istruzzjonijiet tal-ippakkjar applikabbli; użu ta' tankijiet, vetturi u kontenituri li ma jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet applikabbli;
11. nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet speċjali għall-ippakkjar imħallat;
12. nuqqas ta' konformità mar-regoli li jirregolaw l-irbit u l-istivar tat-tagħbijiet;

13. nuqqas ta' konformità mar-regoli dwar l-oġġetti tal-ikel, oġġetti ohra tal-konsum u għalf tal-annimali;
14. nuqqas ta' konformità mar-regoli li jirregolaw it-tagħbija mħallta ta' pakketti;
15. nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet li jillimitaw il-kwantitajiet awtorizzati għat-trasport f'unità waħda tat-trasport, inklużi l-gradji permissibbli ta' mili tat-tankijiet jew tal-pakketti;
16. trasport ta' oġġetti perikolużi mingħajr id-dokumenti meħtieġa disponibbli abbord jew f'format elettroniku xieraq, jekk permess;
17. trasport ta' oġġetti perikolużi f'pakketti li ma jkollhomx il-markar, it-tikkettar jew sinjali ohra ta' identifikazzjoni meħtieġa;
18. trasport ta' oġġetti perikolużi mingħajr ebda plakard, markar (inkluż markar ta' pjanċa orangjo) jew sinjali ohra ta' identifikazzjoni fuq il-vettura;
19. informazzjoni mhux kompluta jew mhux korretta dwar is-sustanza li qed tingarr, li tippermetti d-determinazzjoni ta' ksur tal-kategorija ta' riskju I (pereżempju, numru NU, isem xieraq tat-trasport fuq l-ilma, grupp tal-ippakkjar);
20. ċertifikat validu ta' taħriġ vokazzjonali mhux miżmum mis-sewwieq;
21. użu ta' nar jew dawl mhux protett;
22. nuqqas ta' osservanza tal-projbizzjoni tat-tipjip;
23. nuqqas ta' hatra ta' konsulent tas-sikurezza għal kull impriża, meta meħtieġ;
24. nuqqas ta' konformità mal-ADR 1.10 dwar id-dispożizzjonijiet tas-sigurtà, meta meħtieġ.

2. Kategorija ta' riskju II

Tikkonċerna ksur tad-dispożizzjonijiet tal-ADR li għandu riskju ta' korriment personali jew hsara lill-ambjent; Jekk jiġi osservat waqt il-kontrolli mal-ġenb tat-triq, tali ksur normalment iwassal għal miżuri korrettivi xierqa bħal rettifika fuq il-post meta jkun fattibbli, inkella mhux aktar tard mit-tlestija tal-operazzjoni tat-trasport attwali; jekk jiġi osservat waqt kontrolli fil-bini, dan il-ksur normalment ikun soġġett għal miżuri xierqa ohra.

In-nuqqasijiet f'din il-kategorija jinkludu:

1. thaddim ta' unità tat-trasport li tinkludi aktar minn trejler / semitrejler wieħed;
2. thaddim ta' vettura li ma tibqax tikkonforma mal-istandards ta' approvazzjoni iżda ma tippreżentax periklu immedjat;
3. nuqqas li jingarru apparati tat-tifi tan-nar operattivi kif meħtieġ abbord vettura; tagħmir tat-tifi tan-nar mhux konformi ma' dispożizzjonijiet speċifiċi;
4. nuqqas li jingarr tagħmir meħtieġ skont l-ADR jew f'istruzzjonijiet bil-miktub abbord vettura;
5. nuqqas ta' konformità mad-dati tal-ittestjar u l-ispezzjoni u l-perjodi ta' użu għall-imballaġġ, il-kontenituri intermedji għal kwantitajiet kbar (IBCs, Intermediate Bulk Containers), l-imballaġġ kbir, it-tankijiet, il-vetturi jew il-kontenituri;

6. ġarr ta' pakketti b'imballaġġ bil-ħsara, IBCs jew imballaġġ kbir, jew ġarr ta' imballaġġ bil-ħsara, vojta u mhux imnaddaf;
7. ġarr ta' oġġetti mballati f'vettura jew kontenitur li mhux strutturalment tajjeb għas-servizz;
8. nuqqas li jingħalqu sew it-tankijiet / il-kontenituri tat-tankijiet, vetturi, kontenituri jew imballaġġi (inklużi dawki li huma vojta u mhux imnaddfa);
9. imballaġġi, tankijiet, vetturi u/jew konteniment b'tikkettar, immarkar (inkluż immarkar ta' pjanci oranġjo), plakards jew sinjali oħra ta' identifikazzjoni mhux korretti;
10. l-ebda struzzjoni bil-miktub f'konformità mal-ADR;
11. nuqqas ta' superviżjoni jew ipparkjar xieraq ta' vettura;
12. ġarr ta' persuni, għajr membri tal-ekwipaġġ, f'unitajiet ta' trasport li jgħorru oġġetti perikolużi;
13. nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet regolatorji stabbiliti fl-ADR 7.5.10 dwar prekawżjonijiet li jridu jittiehdu kontra kariki elettrostatici waqt operazzjonijiet ta' mili u tbatil;
14. nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet regolatorji mal-wasla fis-siti tat-tagħbija u tal-ħatt;
15. nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet regolatorji dwar ir-rwol, id-dmirijiet u ċ-ċertifikati tal-konsulent tas-sikurezza għal kull impriża, meta meħtieġ;
16. nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet regolatorji dwar il-perjodu minimu ta' żamma għad-dokument tat-trasport ta' oġġetti perikolużi u informazzjoni u dokumentazzjoni addizzjonali kif speċifikat fl-ADR;
17. nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet regolatorji dwar it-taħriġ ta' persuni involuti fit-trasport ta' oġġetti perikolużi;
18. nuqqas ta' sottomissjoni tad-dokumenti u/jew rapporti meħtieġa lill-awtoritajiet kompetenti.

3. Kategorija ta' riskju III

Din tikkonċerna ksur tad-dispożizzjonijiet tal-ADR li għandu riskju baxx ta' korriment personali jew ħsara lill-ambjent u meta miżuri korrettivi xierqa ma jkollhomx għalfejn jittiehdu mal-ġenb tat-triq iżda jkun jistgħu jittiehdu f'data aktar tard mill-impriża; jekk jiġi osservat waqt il-kontrolli fil-bini, dan il-ksur normalment ikun soġġett għal miżuri xierqa oħra.

In-nuqqasijiet f'din il-kategorija jinkludu:

1. nuqqas ta' konformità mar-regolamenti dwar id-daqs tal-plakards jew it-tikketti jew id-daqs tal-ittri, taċ-ċifri jew tas-simboli fuq il-plakards jew it-tikketti;
2. informazzjoni, bl-eċċezzjoni tal-informazzjoni li taqa' taħt il-kategorija ta' riskju I, mhux disponibbli fid-dokumentazzjoni tat-trasport;
3. nuqqas li jingarr ċertifikat ta' taħriġ abbord il-vettura iżda evidenza li s-sewwieq għandu wiehed minn dawn;
4. mezz ta' identifikazzjoni, b'ritratt, mhux fuq kull membru tal-ekwipaġġ tal-vettura;

5. nuqqas li jitwaħħlu kif suppost il-plakards u l-immarkar (inkluż l-immarkar tal-pjanċa orangjo) jew sinjali oħra ta' identifikazzjoni;
6. sottomissjoni tard tad-dokumenti u/jew rapporti meħtieġa lill-awtoritajiet kompetenti.”